

HE 615, HE 715

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

DE Heckenschere

EN Hedge trimmer

FR Taille-haies

HE 615, HE 715

- A Gehäuse, Bedienelemente
- B Untersetzungsgetriebe
- C Elektromotor, Schaltsystem

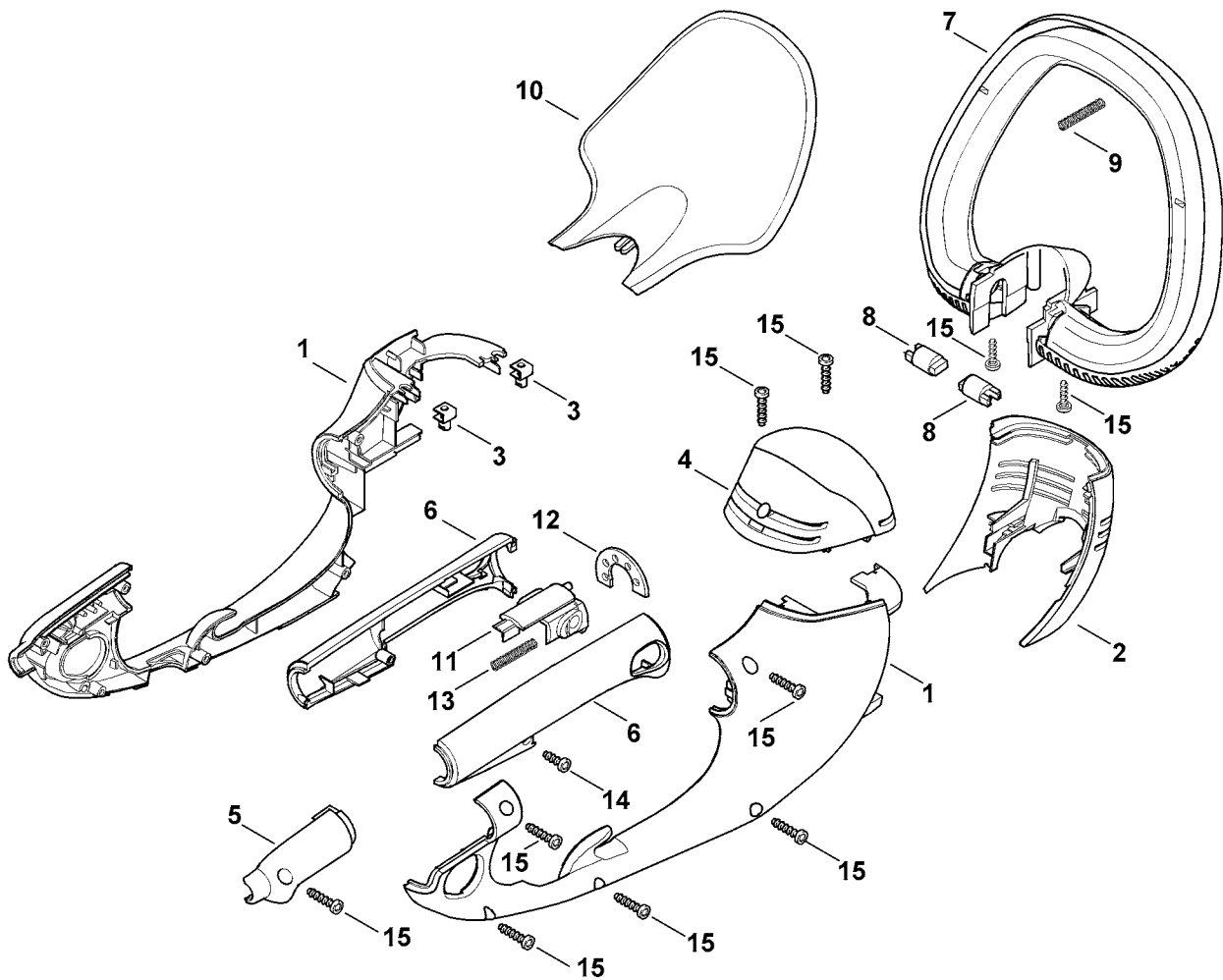
- Housing, operational controls
- Reduction gear unit
- Electric motor, switching system

- Carter, éléments de commande
- Réducteur

- D Schneidsystem
- E Schaltplan

- Cutter bar
- Wiring harness

- Moteur électrique, système de commutation
- Barre de coupe
- Connexion électrique



500_04ET_IMG_001

Illustration A

Gehäuse, Bedienelemente

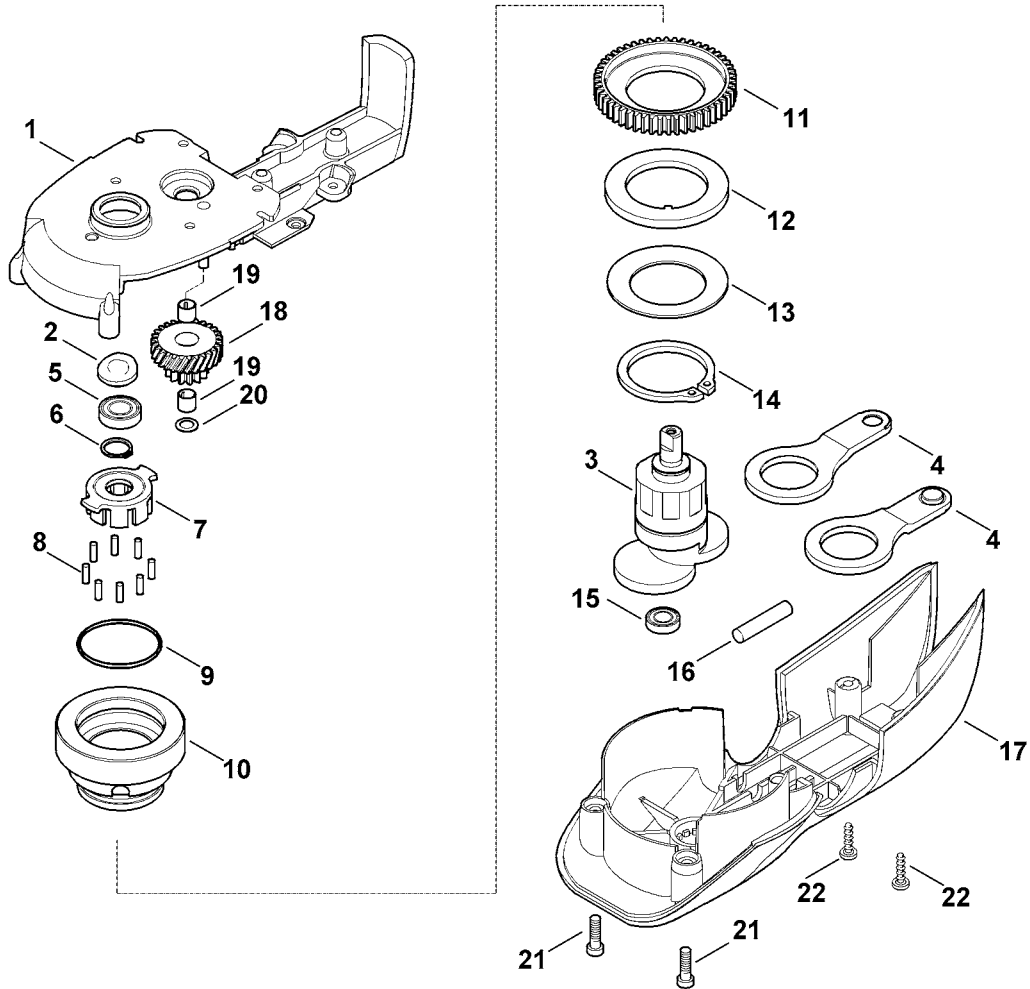
Housing, operational controls

Carter, éléments de commande

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6460 600 0800	1	Motorgehäuse kpl.	Engine housing assy.	Carter moteur cpl.
2	6460 602 1210	1	Motorgehäuse	Engine housing	Carter moteur
3	9286 929 0030	2	Aufsteckmutter 40x2,5x5	Slip-on nut 40x2,5x5	Ecrou à rapporter 40x2,5x5
4	6460 602 0405	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
5	6460 791 9200	1	Kappe	Cap	Capuchon
6	6460 790 0600	1	Griffschale kpl.	Handle molding assy.	Monture de poignée cpl.
7	6460 790 1200	1	Bügelgriff kpl. □ 8,9	Bow-type handle assy. □ 8,9	Poignée en étrier cpl. □ 8,9
8	6460 791 6000	2	Bolzen	Bolt	Boulon
9	6460 716 2400	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
10	6460 792 9100	1	Handschutz	Hand guard	Protège-main
11	6460 792 7000	1	Schieber	Slide	Curseur
12	6460 792 1800	1	Rastsegment	Notched quadrant	Segment à crans
13	6460 716 2410	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
14	9104 003 8731	1	Schneidschraube IS-P4x12	Self-tapping screw IS-P4x12	Vis Parker IS-P4x12
15	9104 003 8736	10	Schneidschraube P4x16	Self-tapping screw P4x16	Vis taraud P4x16

(1) HE 615

(2) HE 715



500_04ET_IMG_002

Illustration B

Untersetzungsgetriebe

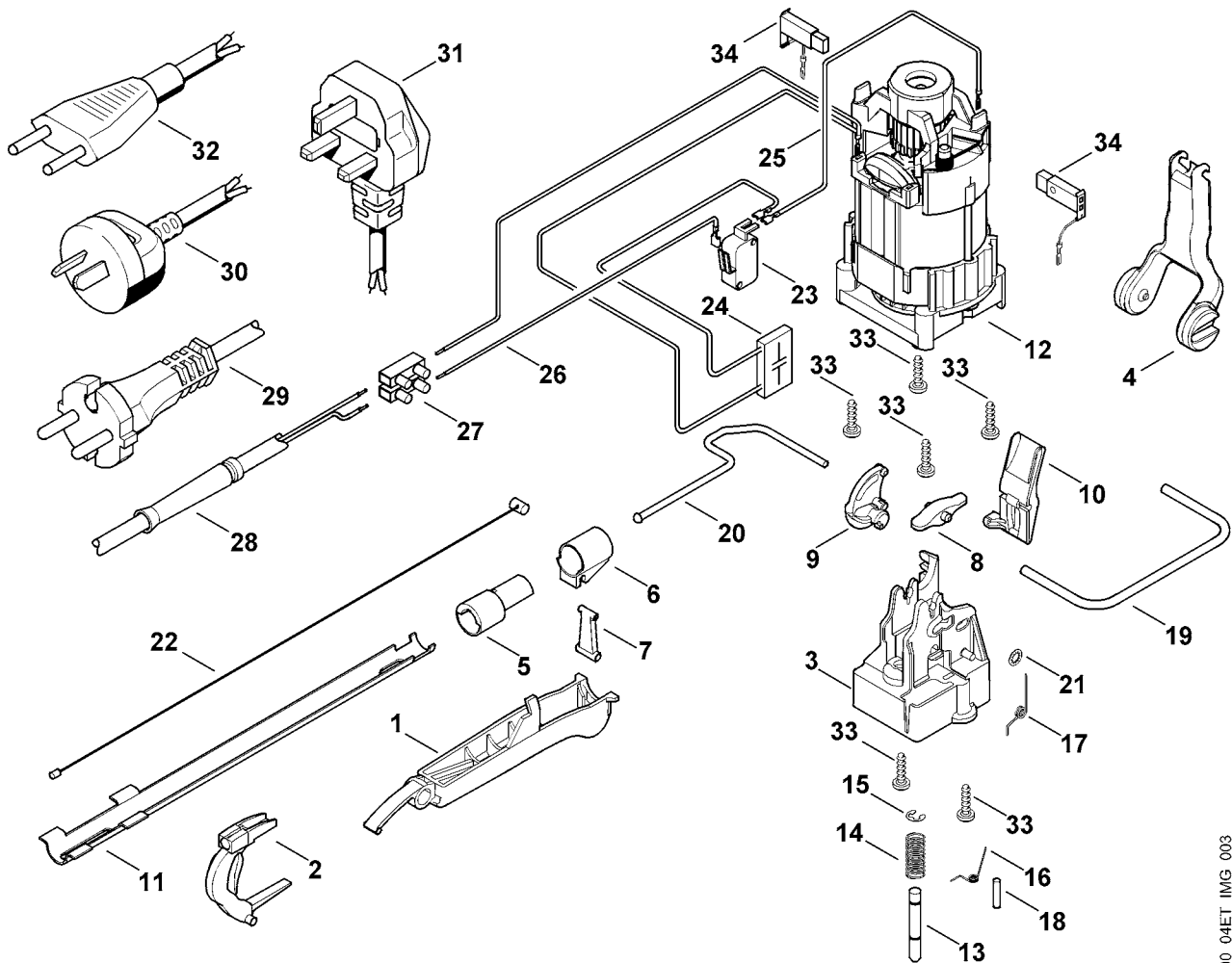
Reduction gear unit

Réducteur

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
	6460 640 7600	1	Stirnrad kpl. □ 10-14	Spur gear assy. □ 10-14	Pignon droit cpl. □ 10-14
1	6460 641 0300	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de réducteur
2	6460 711 7900	1	Steuerscheibe	Control disk	Disque de commande
3	6460 642 7905	1	Exzenter	Cam	Excentrique
4	6460 642 6500	2	Pleuel	Connecting rod	Bielle
5	9503 003 9450	1	Kugellager 627-2Z	Grooved ball bearing 627-2Z	Roulement rainuré à billes 627-2Z
6	9455 621 1130	1	Sicherring 12x1	Circlip 12x1	Circlip 12x1
7	6460 162 3200	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
8	9517 003 5055	8	Nadelrolle 4x10	Cylindrical roller 4x10	Aiguille 4x10
9	9645 945 7841	1	Runddichtring 30x2	O-ring 30x2	Joint torique 30x2
10	6460 162 0605	1	Nabe	Hub	Moyeu
11	6460 642 1500	1	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit
12	6460 711 5800	1	Scheibe	Washer	Rondelle
13	6460 162 7400	1	Tellerfeder	Cup spring	Rondelle belleville
14	9455 621 3322	1	Sicherring 30x2,0	Circlip 30x2,0	Circlip 30x2,0
15	9503 003 9371	1	Kugellager 607-2Z	Grooved ball bearing 607-2Z	Roulement rainuré à billes 607-2Z
16	9381 651 3204	2	Zylinderstift 6h6x36	Cylindrical pin 6h6x36	Goupille cylindrique 6h6x36
17	6460 602 0410	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
18	6010 642 0101	1	Zahnrad	Gear wheel	Roue dentée
19	9513 003 1550	2	Nadelhülse 6x10x8	Needle cage 6x10x8	Douille à aiguilles 6x10x8
20	9296 021 1510	1	Scheibe P6x12x0,5	Washer 6x12x0.5	Rondelle 6x12x0,5
21	9039 488 0984	2	Schneidschraube M5x16	Self-tapping screw M5x16	Vis taraud M5x16
22	9104 003 8736	2	Schneidschraube P4x16	Self-tapping screw P4x16	Vis taraud P4x16

(1) HE 615

(2) HE 715



500_04ET_IMG_003

Illustration C

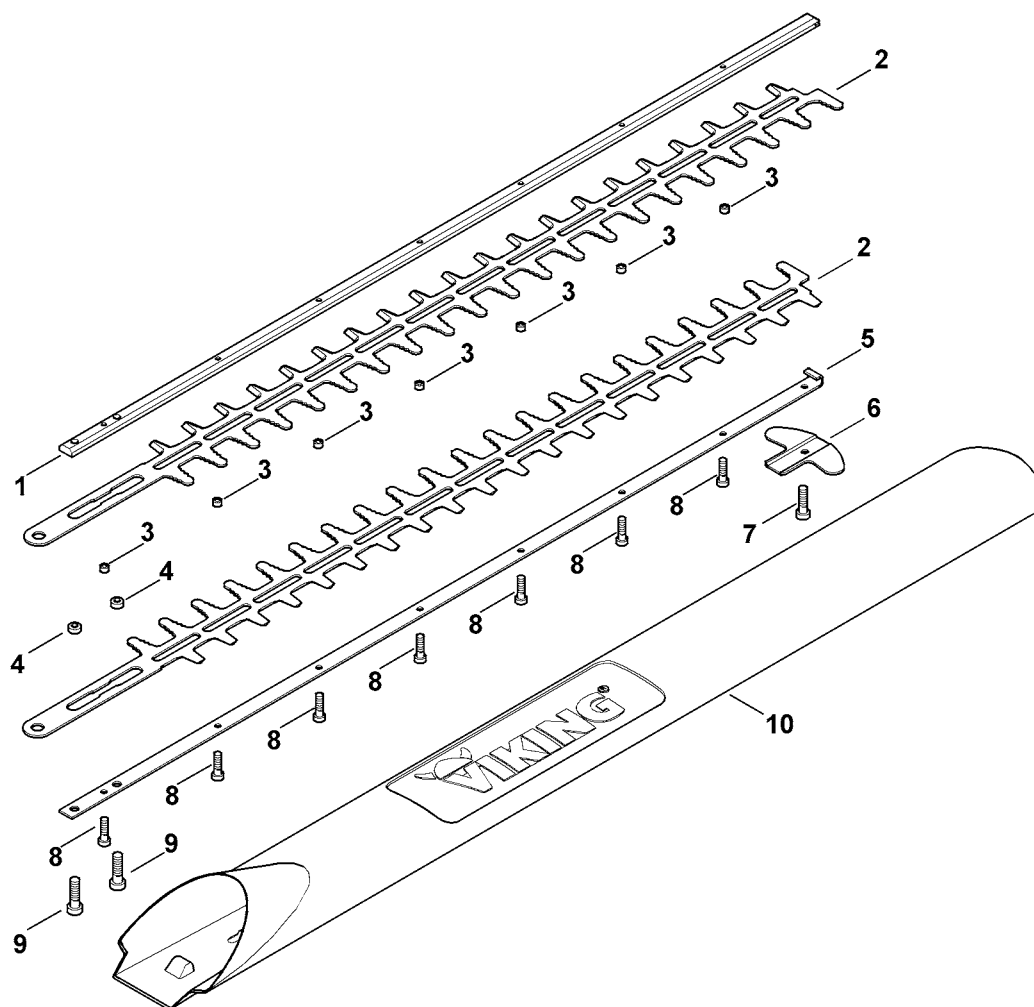
Elektromotor, Schaltsystem

Electric motor, switching
systemMoteur électrique, système
de commutation

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6460 792 8800	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
2	6460 792 8805	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
3	6460 432 1900	1	Einsatz	Insert	Garniture
4	6460 435 2400	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
5	6460 798 0300	1	Schiebeteil	Slider	Elément coulissant
6	6460 798 0305	1	Schiebeteil	Slider	Elément coulissant
7	6460 435 7000	1	Hebel	Lever	Levier
8	6460 435 7010	1	Hebel	Lever	Levier
9	6460 435 7200	1	Wippe	Rocker arm	Touche à bascule
10	6460 435 7210	1	Wippe	Rocker arm	Touche à bascule
11	6460 792 1000	1	Stütze	Support	Support
12	6460 600 0200	1	Elektromotor (0,6kW)	Electric motor (0,6kW)	Moteur électrique (0,6 kW)
13	6460 642 3400	1	Kupplungsstift	Coupling pin	Cheville
14	6010 647 2400	1	Druckfeder 7x22x0,8	Compression spring 7x22x0,8	Ressort de pression 7x22x0,8
15	9460 624 0320	1	Sicherscheibe 3,2	E-clip 3.2	Anneau d'arrêt 3,2
16	6460 716 5610	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
17	6460 716 5600	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	9517 003 0550	1	Nadelrolle 3x14,8	Cylindrical roller 3x14,8	Aiguille 3x14,8
19	6460 711 8600	1	Bügel	Bow	Etrier
20	6460 711 8610	1	Bügel	Bow	Etrier
21	9991 003 0543	1	Klemmring 3	Clamping ring 3	Anneau de serrage 3
22	6460 790 2400	1	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden
23	6010 435 0300	1	Schalter	Switch	Commutateur
24	6460 440 3000	1	Kabelbaum	Wiring harness	Faisceau de câbles
25	6460 440 1905	1	Leitung 160mm	Lead 160mm	Câble 160mm
26	6460 440 1900	1	Leitung 295mm	Lead 295mm	Câble 295mm
27	6010 431 3000	1	Lüsterklemme	Terminal block	Bloc de jonction
28	6010 431 2400	1	Kabelschutz	Cable protector	Protecteur de câble
29	6010 440 2010	1	Anschlussleitung EUR	Connecting lead EUR	Câble d'alimentation EUR
30	6010 440 2013	1	Anschlussleitung AUS,NZ	Connecting lead AUS,NZ	Câble d'alimentation AUS,NZ
31	6010 440 2012	1	Anschlussleitung GB	Connecting lead GB	Câble d'alimentation GB
32	6010 440 2011	1	Anschlussleitung CH,I	Connecting lead CH,I	Câble d'alimentation CH,I
33	9104 003 8736	6	Schneidschraube P4x16	Self-tapping screw P4x16	Vis taraud P4x16
34	6460 007 1020	1	Satz Kohlebürsten	Set Carbon brush	Balai de charbon

(1) HE 615

(2) HE 715



500_04ET_IMG_004

Illustration D

Schneidsystem

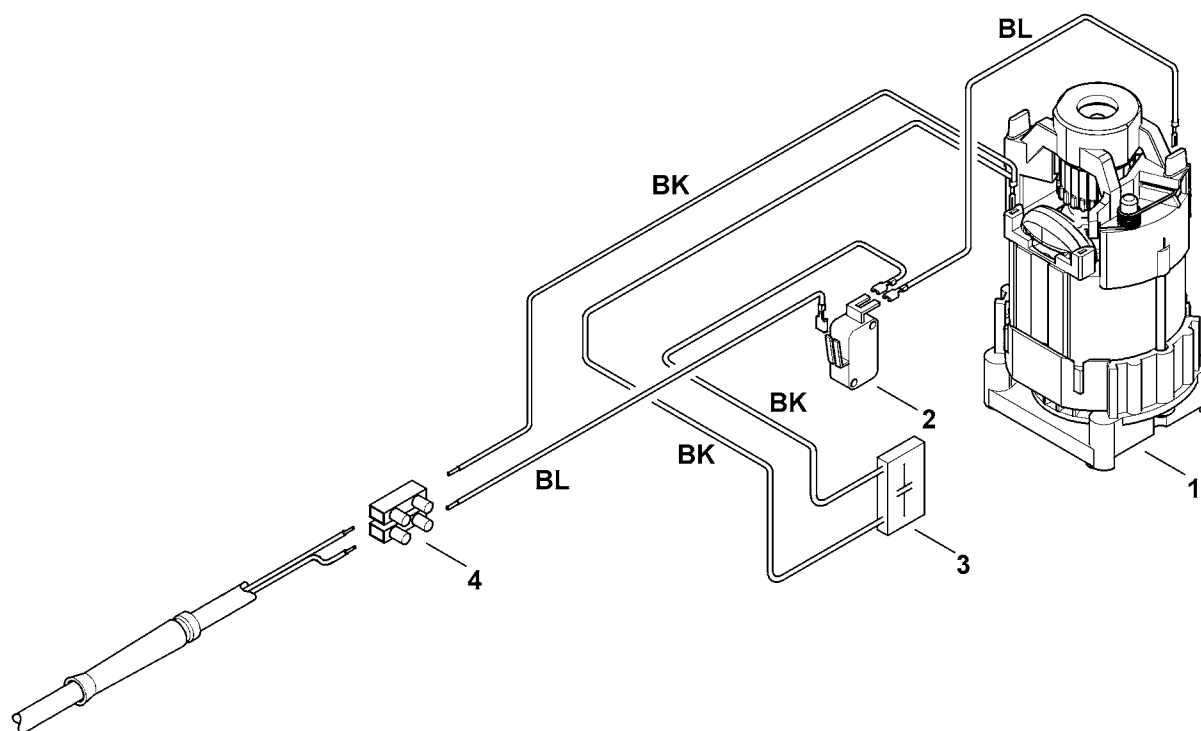
Cutter bar

Barre de coupe

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
	6460 007 1005	1	Satz Schneideinrichtung (1) □ 1-8	Cutter bar assy. (1) □ 1-8	Barre de coupe compl. (1) □ 1-8
	6460 007 1010	1	Satz Schneideinrichtung (2) □ 1-8	Cutter bar assy. (2) □ 1-8	Barre de coupe compl. (2) □ 1-8
1	6460 713 6710	1	Führung (1)	Guide (1)	Guide (1)
1	6460 713 6720	1	Führung (2)	Guide (2)	Guide (2)
2	6460 713 4310	2	Messer (1)	Blade (1)	Couteau (1)
2	6460 713 4320	2	Messer (2)	Blade (2)	Couteau (2)
3	6010 648 6705	6	Gleitstück 4,2x7x4,35 (1)	Slider 4,2x7x4,35 (1)	Coulisseau 4,2x7x4,35 (1)
3	6010 648 6705	7	Gleitstück 4,2x7x4,35 (2)	Slider 4,2x7x4,35 (2)	Coulisseau 4,2x7x4,35 (2)
4	6460 648 6700	2	Gleitstück 5,2x10x5,8	Slider 5,2x10x5,8	Coulisseau 5,2x10x5,8
5	6460 713 6715	1	Führung (1)	Guide (1)	Guide (1)
5	6460 713 6725	1	Führung (2)	Guide (2)	Guide (2)
6	6460 792 9000	1	Führungsschutz	Guide guard	Protège-guidage
7	9039 488 0953	1	Schneidschraube M5x8	Self-tapping screw M5x8	Vis taraud M5x8
8	9039 488 0672	6	Schneidschraube M4x14 (1)	Self-tapping screw M4x14 (1)	Vis taraud M4x14 (1)
8	9039 488 0672	7	Schneidschraube M4x14 (2)	Self-tapping screw M4x14 (2)	Vis taraud M4x14 (2)
9	9039 488 0983	2	Schneidschraube M5x25	Self-tapping screw M5x25	Vis taraud M5x25
10	6460 792 9605	1	Messerschutz	Blade protector	Étui de protection

(1) HE 615

(2) HE 715



500_04ET_IMG_005

Illustration E

Schaltplan

Wiring harness

Connexion électrique

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
			BK = schwarz	BK = black	BK = noir
			BL = blau	BL = blue	BL = bleu
1			Elektromotor	Electric motor	Moteur électrique
2			Schalter	Switch	Commutateur
3			Kondensator	Condenser	Condensateur
4			Lüsterklemme	Terminal block	Bloc de jonction

(1) HE 615

(2) HE 715

DE Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr.
- * = Maschinen älterer Bauart
- (A) = nicht abgebildet
- (B) = nur Sonderzubehör
- (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
- (D) = einzeln kein Ersatzteil
- (1,2 ...) = Ausführungsarten

EN Key to symbols

- = including item No.
- * = previous Models
- (A) = not illustrated
- (B) = option
- (C) = no longer available ex factory
- (D) = not available as seperate item
- (1,2 ...) = versions available

FR Légende

- = y compris fig. No.
- * = machines d'ancienne construction
- (A) = non illustré
- (B) = uniquement accessoire optionnel
- (C) = n'est plus livrable départ usine
- (D) = pas de pièce de rechange séparée
- (1,2 ...) = différentes exécutions